# Years 7 and 8 standard elaborations — Australian Curriculum: German

Years 7 to 10 sequence

### **Purpose**

The standard elaborations (SEs) provide additional clarity when using the Australian Curriculum achievement standard to make judgments on a five-point scale. They can be used as a tool for:

- making consistent and comparable judgments about the evidence of learning in a folio of student work
- developing task-specific standards for individual assessment tasks.

#### **Structure**

The SEs are developed using the **Australian Curriculum achievement standard**. The Australian Curriculum organises the achievement standard following a two-paragraph structure. In the languages SEs the first paragraph focuses on **communicating** and the second paragraph focuses on **understanding**.

Australian Curriculum languages have two entry points: Prep\* and Year 7, and SEs are provided for the two sets of achievement standards:

- Prep to Year 10 sequence
- Years 7 to 10 sequence.

The achievement standard for languages describes the learning expected of students at each band of years. Teachers use the achievement standard during and at the end of a period of teaching to make on-balance judgments about the quality of learning students demonstrate. Performance is represented in terms of complexity and familiarity of the standard being assessed.

In Queensland the achievement standard represents the **C standard** — a sound level of knowledge and understanding of the content, and application of skills. The <u>discernible differences</u> or degrees of quality associated with the five-point scale are highlighted to identify the characteristics of student work on which teacher judgments are made. Links to the achievement standard, e.g. (AS1), are provided where the achievement standard has additional examples for the descriptor. Terms are described in the Notes section following the matrix.

<sup>\*</sup> Prep in Queensland is the Foundation Year of the Australian Curriculum and refers to the year before Year 1. Children beginning Prep in January must be five years of age by 30 June.



By the end of Year 8, students share information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences. They interact with others to carry out transactions, participate in class routines and socialise. They use modelled language and simple expressions to ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions, such as, Hört gut zu!: Hol' einen Laptop!; Wer ist das?; Woher kommt dein Vater?; Hast du Geschwister? AS1, request help or permission, for example, Ich möchte ..., bitte.; Hilfe, bitte!; Darf ich bitte auf die Toilette gehen? Ass, ask for information, clarification or assistance, such as, Wie bitte? Hast du mein Buch? Wie sagt man das auf Deutsch? Ass, and clarify answers, for example, Das ist meine Freundin und sie kommt aus China. ... Ja, ich habe zwei Brüder, sie heißen Nick und Max. AS4 When socialising, they make simple statements such as Ich mag Fußball, aber Toms Lieblingssport ist Basketball ASS. They use key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentences, such as, ja, rot, singen, Sport, Winter, zwei, ich auch Ass. They obtain key points of information and identify main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in German-speaking countries, using contextual clues to help make meaning. They use high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts, and create short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order. They use a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including articles, such as, der/ein AS7, personal pronouns and some possessive adjectives, for example, mein, dein, sein, ihr ASS in the nominative and accusative. They qualify meaning with reference to time, manner and place using everyday adverbs and phrases, for example, am Montag; besser; in der Schule, AS9 and link words, phrases and sentences using und, aber and oder AS10, and other connectives such as dann, später and zuerst AS11. They work with German and English to translate texts and create simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible. They identify the relationship between language and culture, giving examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences. They explain how aspects of their own identity impact on intercultural exchange. Students identify German as an important European and global language and that it is related to English. They identify some of the common variations in German used in different contexts by different people. They differentiate statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation. They understand and apply grammatical concepts such as gender and number, and nominative and accusative case. They identify key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including the *Umlaut* and Eszett, capitalisation, and punctuation used in numbers (ordinals, decimals AS12). They identify features of common spoken, written and multimodal texts.

Key AS

AS1<sub>,</sub> ASx

Examples not included in the matrix are keyed numerically and cross-referenced in the matrix.

They understand and give examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community.

Source

Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA), *Australian Curriculum Version 8 German for Foundation–10*, www.australiancurriculum.edu.au/f-10-curriculum/languages/german

# **Years 7 and 8 German standard elaborations**

	Α	В	С	D	E
	The folio of a student's work	has the following characteris	tics:		
Communicating	purposeful sharing of information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences	effective sharing of information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences	sharing of information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences	partial sharing of information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences	fragmented sharing of information about their personal worlds, including personal details, family, friends, interests, likes, dislikes and preferences
	purposeful interaction with others to carry out transactions, participate in class routines and socialise	effective interaction with others to carry out transactions, participate in class routines and socialise	interaction with others to carry out transactions, participate in class routines and socialise	basic interaction with others to carry out transactions, participate in class routines and socialise	elements of others to carry out transactions, participate in class routines and socialise
	considered use of modelled language and simple expressions to:  ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions request help or permission ask for information, clarification or assistance clarify answers	effective use of modelled language and simple expressions to:  • ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions  • request help or permission  • ask for information, clarification or assistance  • clarify answers	use of modelled language and simple expressions to:  • ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions (AS1)  • request help or permission (AS2)  • ask for information, clarification or assistance (AS3)  • clarify answers (AS4)	basic use of modelled language and simple expressions to:  ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions request help or permission ask for information, clarification or assistance clarify answers	fragmented use of modelled language and simple expressions to:  • ask and respond to familiar questions and give and respond to instructions  • request help or permission  • ask for information, clarification or assistance  • clarify answers
	making of considered simple statements when socialising	making of <u>effective</u> simple statements when socialising	making of simple statements when socialising (AS5)	making of <u>basic</u> simple statements when socialising	making of <u>elements of</u> simple statements when socialising

	A	В	С	D	Е
	considered use of key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentence	effective use of key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentence	use of key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentence (AS6)	basic use of key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentence	fragmented use of key features of pronunciation, stress and intonation, including short and long vowel sounds, single consonants, blends and diphthongs, in different words, phrases and sentence
Communicating	purposeful obtainment of key points of information and identification of main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in German-speaking countries, using contextual clues to help make meaning	effective obtainment of key points of information and identification of main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in German-speaking countries, using contextual clues to help make meaning	obtainment of key points of information and identification of main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in Germanspeaking countries, using contextual clues to help make meaning	partial obtainment of key points of information and identification of main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in German-speaking countries, using contextual clues to help make meaning	fragmented obtainment of key points of information and identification of main ideas in simple texts relating to own world and that of teenagers in German-speaking countries, using contextual clues to help make meaning
Comi	purposeful use of high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts     creation of considered short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order	effective use of high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts     creation of effective short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order	use of high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts     creation of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order	partial use of high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts     creation of basic short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order	fragmented use of high-frequency vocabulary to describe characters, events and ideas encountered in imaginative texts     creation of elements of short informative and imaginative texts using modelled sentence structures and formulaic expressions with present tense forms of regular and some irregular verbs, and correct word order

	A	В	С	D	E
	accurate use of a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including:  • articles  • personal pronouns and some possessive adjectives in the nominative and accusative	informed use of a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including:  • articles  • personal pronouns and some possessive adjectives in the nominative and accusative	use of a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including:  • articles (AS7)  • personal pronouns and some possessive adjectives (AS8) in the nominative and accusative	partial use of a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including:  articles personal pronouns and some possessive adjectives in the nominative and accusative	fragmented use of a range of grammatical elements to describe people, objects, actions, events and relationships, including:  • articles  • personal pronouns and some possessive adjectives in the nominative and accusative
Communicating	qualification of meaning with purposeful reference to time, manner and place using:  • everyday adverbs and phrases  • link words, phrases and sentences  • other connectives	qualification of meaning with informed reference to time, manner and place using:  • everyday adverbs and phrases  • link words, phrases and sentences  • other connectives	qualification of meaning with reference to time, manner and place using:  • everyday adverbs and phrases (AS9)  • link words, phrases and sentences (AS10)  • other connectives (AS11)	qualification of meaning with partial reference to time, manner and place using:  • everyday adverbs and phrases  • link words, phrases and sentences  • other connectives	qualification of meaning with fragmented reference to time, manner and place using:  • everyday adverbs and phrases  • link words, phrases and sentences  • other connectives
	working purposefully with German and English to translate texts and create simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible	working effectively with German and English to translate texts and create simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible	working with German and English to translate texts and create simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible	working with German and English to translate aspects of texts and create aspects of simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible	working with German and English to translate elements of texts and create elements of simple bilingual texts for peers and family, noticing where equivalence is not possible

	A	В	С	D	E
Communicating	accurate identification of the relationship between language and culture, giving considered examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences	informed identification of the relationship between language and culture, giving effective examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences	identification of the relationship between language and culture, giving examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences	basic identification of the relationship between language and culture, giving partial examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences	isolated identification of the relationship between language and culture, giving fragmented examples of adjustments made as a result of reactions and intercultural experiences
Con	purposeful explanation of how aspects of their own identity impact on intercultural exchange	effective explanation of how aspects of their own identity impact on intercultural exchange	explanation of how aspects of their own identity impact on intercultural exchange	basic explanation of how aspects of their own identity impact on intercultural exchange	fragmented explanation of how aspects of their own identity impact on intercultural exchange
	considered identification of German as an important European and global language and that is related to English	effective identification of German as an important European and global language and that is related to English	identification of German as an important European and global language and that is related to English	basic identification of German as an important European and global language and that is related to English	fragmented identification of German as an important European and global language and that is related to English
bu	considered identification of some of the common variations in German used in different contexts by different people	effective identification of some of the common variations in German used in different contexts by different people	identification of some of the common variations in German used in different contexts by different people	basic identification of some of the common variations in German used in different contexts by different people	isolated identification of some of the common variations in German used in different contexts by different people
Understanding	considered differentiation of statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation	effective differentiation of statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation	differentiation of statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation	partial differentiation of statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation	fragmented differentiation of statements, questions, imperatives and exclamations according to intonation, sentence structure and punctuation
	understanding and accurate application of grammatical concepts such as:  • gender and number  • nominative and accusative case	understanding and informed application of grammatical concepts such as:  • gender and number  • nominative and accusative case	understanding and application of grammatical concepts such as:  • gender and number  • nominative and accusative case	<ul> <li>basic understanding and application of grammatical concepts such as:</li> <li>gender and number</li> <li>nominative and accusative case</li> </ul>	fragmented understanding and application of grammatical concepts such as:  • gender and number  • nominative and accusative case

	А	В	С	D	E
Understanding	accurate identification of key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including:  • the <i>Umlaut</i> and <i>Eszett</i> • capitalisation • punctuation used in numbers	informed identification of key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including:  • the <i>Umlaut</i> and <i>Eszett</i> • capitalisation • punctuation used in numbers	identification of key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including:  • the <i>Umlaut</i> and <i>Eszett</i> • capitalisation • punctuation used in numbers (AS12)	partial identification of key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including:  • the <i>Umlaut</i> and <i>Eszett</i> • capitalisation • punctuation used in numbers	isolated identification of key similarities and differences between the phonological and orthographic systems of English and German, including:  • the Umlaut and Eszett • capitalisation • punctuation used in numbers
	considered identification of features of common spoken, written and multimodal texts	effective identification of features of common spoken, written and multimodal texts	identification of features of common spoken, written and multimodal texts	partial identification of features of common spoken, written and multimodal texts	fragmented identification of features of common spoken, written and multimodal texts
	understanding of and provision of considered examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community	understanding of and provision of effective examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community	understanding of and provision of examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community	basic understanding of and provision of examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community	fragmented understanding of and provision of examples of how language use is shaped by and reflects the values, ideas and norms of a community
Key	shading emphasises the qualities	s that discriminate between the A-	<mark>-E descriptors</mark> ; ( <mark>AS1</mark> ), ( <del>AS</del> x) is a c	ross-reference to an example in th	ne achievement standard

## **Notes**

#### **Australian Curriculum common dimensions**

The SEs describe the qualities of achievement in the two dimensions common to all Australian Curriculum learning area achievement standards — understanding and skills.

Dimension	Description
understanding	the concepts underpinning and connecting knowledge in a learning area, related to a student's ability to appropriately select and apply knowledge to solve problems in that learning area
skills	the specific techniques, strategies and processes in a learning area

### Terms used in Years 7 and 8 German SEs

These terms clarify the descriptors in the Years 7 and 8 German SEs. Definitions are drawn from the ACARA Australian Curriculum Languages glossary (www.australiancurriculum.edu.au/f-10-curriculum/languages/glossary) and from other sources to ensure consistent understanding.

Term	Description
accuracy; accurate	consistent with a standard, rule, convention or known facts; in Languages, <i>accurate</i> is the production of structurally correct forms of the target language
apply; applying	use or employ in a particular situation
aspects	particular parts or features
basic	fundamental; simple, elementary
communicating	a mutual and reciprocal exchange of meaning; in Languages, communicating refers to using language for communicative purposes in interpreting, creating and exchanging meaning; this includes:  • listening and speaking in relation to relevant domains of language use and text types  • reading and writing in relation to relevant domains of language use and text types  • communicating strategies  • translating and interpreting  • reflecting on intercultural language use; students demonstrate communicating by:  • describing the performance in the target language, both oral and written  • showing evidence of written and spoken German to communicate with teachers, peers and others in a range of settings and for a range of purposes
complex sentence	a sentence with one or more elements in addition to the main or independent idea or clause; in the following examples, the subordinate clauses are indicated by square brackets:  • 'I took my umbrella [because it was raining]'  • 'The man [who came to dinner] is my brother.'

Years 7 to 10 sequence March 2020

Term	Description		
confident	having strong belief or full assurance; sure; in Languages, <i>confident</i> students have a detailed knowledge and understanding of the target language and are able to use the target language in the correct context; they can:  • elaborate or explain the decisions made in response to the assessment provided  • manipulate the language when translating to maintain the intent of the target language		
considered	thought about deliberately with a purpose; in Languages, considered responses mean students demonstrate a confident understanding and appreciation of the cultural and linguistic knowledge and irregularities of the language		
contextual cues	include intonation, gestures and facial features		
culture	a framework in which things come to be seen as having meaning; it involves the lens through which:  • people see, think, interpret the world and experience  • make assumptions about self and others  • understand and represent individual and community identity		
demonstrate; demonstration	give a practical exhibition or explanation		
description; describe	give an account of characteristics or features		
effective; effectively	meeting the assigned purpose in a way that produces a desired or intended result; in Languages, <i>effective</i> refers to being able to apply cultural and linguistic knowledge, with possible irregularities in responses provided; this includes:		
	effective use of a range of vocabulary and grammar		
	the meaning of familiar language is accurately demonstrated; complex language may be misinterpreted		
	subtleties may be overlooked		
	cultural meanings are evident in responses but may not be fully developed;		
	students demonstrate effective usage in the four major language skills:		
	Iistening — the speaker's attitude, purpose and intentions are recognised		
	<ul> <li>reading — the purpose of the text and the writer's perspective and intention are recognised</li> </ul>		
	<ul> <li>writing — spelling, punctuation and word order display a reasonable degree of accuracy; written text is generally coherent</li> <li>speaking — pronunciation, intonation, rhythm and stress are acceptable and</li> </ul>		
	register is appropriate to the situation		
elements	a component or constituent part of a whole; any word, group of words, or part of a word, which recurs in various contexts in a language with relatively constant meaning; in Languages, <i>elements</i> refers to a single word or fragmented group of words, or part of a word, which recurs in various contexts in a language with relatively		
explain; explanation	provide additional information that demonstrates understanding of reasoning and/or application		
familiar	well-acquainted; thoroughly conversant to be familiar with a subject; to be familiar with a method		

Term	Description
fluent	able to speak, write, translate and interpret readily
formulaic language	words or expressions which are commonly used in fixed patterns and learned as such without grammatical analysis, e.g. • story starter: 'Once upon a time' • greeting in Australian English: 'G'day, how are you going?'
fragmented	disjointed or isolated
identification; identify	to establish or indicate who or what someone or something is
informed	having relevant knowledge; being conversant with the topic; in Languages, <i>informed</i> refers to being able to apply cultural and linguistic knowledge with possible irregularities in responses provided; this includes:  • a range of vocabulary and grammar used effectively  • the meaning of familiar language is accurately demonstrated  • subtleties may be overlooked  • cultural meaning is evident in responses but may not be fully developed; students demonstrate <i>informed usage</i> in the four major language skills:  • listening — the speaker's attitude, purpose and intentions are recognised  • reading — the purpose of the text and the writer's perspective and intention are recognised  • writing — spelling, punctuation and word order display a reasonable degree of accuracy; written text is generally coherent  • speaking — pronunciation, intonation, rhythm and stress are acceptable and register is appropriate to the situation
interpret; interpretation	explaining the meaning of information or actions; in the context of second language learning, <i>interpret</i> refers to two distinct processes:  • the act of translation from one language to another  • the ability to conceive significance and construct meaning
isolated	a component or constituent part of a whole; any word, group of words, or part of a word, which recurs in various contexts in a language with relatively constant meaning
metalanguage	a vocabulary used to discuss language conventions and use, e.g. language used to talk about:  • grammatical terms, such as sentence, clause, conjunction  • the social and cultural nature of language, such as face, reciprocating, register
partial	incomplete, half-done, unfinished
purposeful; purposefully	intentional; done by design; focused and clearly linked to the goals of the task
range	the scope of relative situations or elements; a number or grouping of things in the same category or within specified limits; the extent to which, or the limits between which, variation is possible
read; reading	process visual or tactile symbols (e.g. braille), words or actions in order to derive and/or construct meaning;  reading includes elements of decoding (of sounds and symbols), interpreting, critically analysing and reflecting upon meaning in a wide range of written, visual, print and non-print texts

Years 7 to 10 sequence March 2020

Term	Description
readily	promptly; quickly; easily; in a ready manner; willingly; fluently; this includes being effective and informed
recognise; recognition	to be aware of or acknowledge
responses; respond	to react to a person or text
speak	convey meaning and communicate with purpose; some students participate in speaking activities using communication systems and assistive technologies to communicate wants and needs, and to comment about the world
text	an identified stretch of language, used as a means for communication or the focus of learning and investigation; text forms and conventions have developed to support communication with a variety of audiences for a range of purposes; texts can be written, spoken or multimodal and in print or digital/online forms; multimodal texts combine language with other systems for communication, such as print text, visual images, soundtrack and spoken word, as in film or computer presentation media
translation	a process of translating words or text from one language into another, recognising that the process involves movement of meanings and attention to cultural context as well as the transposition of individual words
understand; understanding	to perceive what is meant, grasp an idea, and to be thoroughly familiar with; in Languages, understanding refers to analysing language and culture as resources for interpreting and shaping meaning in intercultural exchange; this includes:  • knowledge of the language system  • variability in language use  • reflection on language and culture
use; using	to operate or put into effect

Years 7 to 10 sequence March 202